

## Salinan Dokumen yang Diperlukan



- Dokumen bukti identitas pemohon dan semua anggota keluarga (jika mengajukan permohonan secara langsung, dapat memilih untuk membuat salinan asli di unit layanan)
- Tanda terima sewa untuk menyewa akomodasi di perumahan pribadi, gedung industri, gedung komersial atau perumahan sosial (jika ada)
- Bukti dokumen tinggal di hostel/penampungan (jika ada)
- Bukti dokumen rekening bank (jika ada)

## Formulir Permohonan dan Ringkasan Program



- Tersedia di Dinas Kesejahteraan Sosial Distrik Departemen Kesejahteraan Sosial, Pusat Layanan Informasi Departemen Urusan Dalam Negeri Kantor Distrik, Pusat Layanan Dukungan untuk Etnis Minoritas, unit-unit layanan yang membantu melaksanakan program ini, atau di situs web Dana Layanan Masyarakat



**HOTLINE PERTANYAAN** Enquiry Hotline  
**2180 6666**



**SITUS WEB** Website  
**[www.communitycarefund.hk](http://www.communitycarefund.hk)**

\* Daftar unit layanan tersedia di ringkasan program dan situs web Dana Layanan Masyarakat.

Indonesian



# Dana Layanan Masyarakat Community Care Fund

**Subsidi Kesejahteraan bagi Keluarga yang Tidak Tinggal di Perumahan Umum dan Tidak Menerima CSSA 2021**

Living Subsidy for Non-Public Housing and Non-CSSA Households (2021)

## Kriteria Kelayakan



- Menyewa akomodasi di perumahan pribadi, gedung industri, gedung komersial atau perumahan sosial dengan pembayaran bulanan (atau untuk masa yang lebih lama); atau menyewa tempat tidur yang ditawarkan berdasarkan Program Hostel Bujangan Departemen Dalam Negeri atau tempat tidur yang disediakan oleh lembaga swadaya masyarakat bagi pelanggar hukum yang direhabilitasi"; atau tinggal di perumahan sementara atau kapal; atau tunawisma
- Tidak sedang menerima Bantuan Jaminan Sosial Komprehensif (Comprehensive Social Security Assistance - CSSA); dan tidak memiliki properti di Hong Kong
- Rata-rata Pendapatan Keluarga dalam 3 bulan terakhir tidak melebihi batas yang ditentukan; dan bagi mereka yang menyewa akomodasi di perumahan pribadi, gedung industri, gedung komersial atau perumahan sosial, rata-rata sewa bulanan mereka yang dibayarkan dalam 3 bulan terakhir tidak melebihi batas sewa yang ditentukan. Batas pendapatan dan sewa relevan yang ditentukan adalah sebagai berikut:

Ukuran keluarga (jumlah orang)	Batas pendapatan keluarga (\$)	Batas sewa keluarga (\$) (jika memungkinkan)
1	15.100	7.550
2	22.000	11.000
3	26.800	13.400
4	33.500	16.750
5	36.900	18.450
6 atau lebih	40.800	20.400

## Subsidi



- \$4.500** untuk keluarga dengan anggota keluarga 1 orang
- \$9.000** untuk keluarga dengan anggota keluarga 2 orang
- \$12.500** untuk keluarga dengan anggota keluarga 3 orang
- \$14.500** untuk keluarga dengan anggota keluarga 4 orang
- \$15.500** keluarga dengan anggota keluarga 5 orang atau lebih

## Prosedur Permohonan



- Penerima manfaat berdasarkan Program "Subsidi Kesejahteraan bagi Keluarga yang Tidak Tinggal di Perumahan Umum dan Tidak Menerima CSSA" (2020) akan menerima surat pemberitahuan yang dikeluarkan oleh Sekretariat CCF selama Januari dan Mei 2021. Mereka hanya diminta untuk mengembalikan slip balasan terlampir guna mengonfirmasi kelayakan sebelum batas waktu yang ditentukan dalam surat tersebut.
- Keluarga pemohon baru harus menyerahkan formulir permohonan (bersama dengan dokumen yang diperlukan) secara langsung atau melalui pos ke unit layanan\* yang membantu melaksanakan program sesuai dengan ukuran keluarga:

**Mulai 4 Jan 2021: Keluarga dengan anggota keluarga 1 orang**

**Mulai 1 Feb 2021: Keluarga dengan anggota keluarga 2 orang**

**Mulai 1 Mar 2021: Keluarga dengan anggota keluarga 3 orang**

**Mulai 1 Apr 2021: Keluarga dengan anggota keluarga 4 orang atau lebih (yaitu semua anggota keluarga)**

